



SEELER & DR. FELLMETH
NOTARE

JD

NOTARE SEELER & DR. FELLMETH · Q7, 23 · 68161 MANNHEIM

Beglaubigte Ablichtung

Die Übereinstimmung der nachstehenden Abschrift mit der mir vorliegenden Urschrift
beglaubige ich.

Mannheim, den 11. OKT. 2023

Claudia Seeler
Notarin in Mannheim



ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

(INSTRUCTION FOR USE)

НА МЕДИЦИНСКОЕ ИЗДЕЛИЕ

«Набор калибраторов для количественного определения β 2-микроглобулина (B2MG) в моче, сыворотке и плазме крови на модулях биохимических cobas c (Calibrator β 2-Microglobulin))»

производства Roche Diagnostics GmbH, Sandhofer Strasse 116, 68305 Mannheim, Germany

РАЗРАБОТЧИК:

Roche Diagnostics GmbH, "Рош Диагностикас ГмбХ", Германия.
Sandhofer Strasse 116, 68305 Mannheim, Germany

Approved by

Roche Diagnostics GmbH

Date: 10 October 2023



Andrea Weber
Manager Global Regulatory Affairs

Stamp

Roche Diagnostics GmbH
Sandhofer Straße 116
D-68305 Mannheim

2023

Calibrator β 2-Microglobulin cobas®

REF 08047545 190

→ 2 × 1 мл Калибратор

Системная информация

Во время работы с анализаторами Roche/Hitachi cobas с используйте код калибратора 474.

Назначение

Calibrator β 2 Microglobulin предназначен для калибровки количественных методов Roche при работе с биохимическими анализаторами Roche в соответствии с паспортами значений.

Теоретическое обоснование

Calibrator β 2-Microglobulin представляет собой лиофилизированный калибратор на основе матрицы из альбумина бычьей сыворотки.

Концентрации компонентов калибратора были скорректированы для обеспечения оптимальной калибровки соответствующих методов Roche на биохимических анализаторах.

Реагенты – рабочие растворы

Активные компоненты

Матрица из альбумина бычьей сыворотки с химическими добавками и материалом биологического происхождения, как указано в соответствующих документах. Биологические добавки имеют следующее происхождение:

Аналит	Происхождение
β 2-микроглобулин	человеческий

Нереактивные компоненты:

1.0 % альбумин бычьей сыворотки; 1.6 % NaN_3

Концентрации компонентов калибратора являются специфичными для конкретных лотов. Точные значения калибратора приведены в доступных в электронной форме паспортах значений. Значения также закодированы в электронных файлах, отправляемых на анализаторы через cobas link.

Значения калибратора

Значения калибратора были определены с использованием метода, указанного в доступных в электронной форме паспортах значений.

Определение проводилось в строго стандартизированных условиях на анализаторах Roche с использованием соответствующих реагентов Roche и мастер-калибратора Roche.

Информация о прослеживаемости приведена в инструкциях для соответствующих реагентов.

Меры предосторожности и предупреждения

Для in vitro диагностики для использования квалифицированным медицинским персоналом. Соблюдайте стандартные меры предосторожности, требуемые при обращении со всеми лабораторными реагентами.

Отходы из инфекционных отделений или микробиологических лабораторий

Предупреждение: обращайтесь с отходами как с потенциально биологически опасным материалом. Утилизируйте отходы в соответствии с утвержденными инструкциями и методами.

Вредное воздействие на окружающую среду:

Calibrator β 2-Microglobulin[®] cobas

Применяйте все соответствующие местные правила безопасной утилизации.

Паспорт безопасности предоставляется профессиональному пользователю по запросу.

Для пользователей в США. Внимание! Федеральное законодательство ограничивает продажу этого изделия: разрешена продажа только врачу или по его заказу.

Все материалы человеческого происхождения должны рассматриваться как потенциально инфицированные. Все продукты, полученные из крови человека, изготавливаются только из крови доноров, в которой по результатам индивидуального обследования не было обнаружено поверхностного антигена вируса гепатита В (HBsAg) и антител к вирусу гепатита С и ВИЧ. Методы обследования предусматривают использование тестов, которые были одобрены Управлением по санитарному надзору за пищевыми продуктами и лекарственными средствами США (FDA) или соответствуют правовым нормам, применимым к выводу медицинских изделий для диагностики in vitro на рынок в Европейском союзе.

Тем не менее, поскольку ни один метод тестирования не позволяет с абсолютной достоверностью исключить потенциальный риск инфицирования, с данным материалом следует обращаться с таким же уровнем предосторожностей, как и с образцом, взятым у пациента. В случае контакта с материалом необходимо следовать инструкциям соответствующих органов здравоохранения.^{1,2}

Этот набор содержит компоненты, классифицируемые следующим образом в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1272/2008:



Предупреждение

H302 + H312 Вредно при проглатывании или при контакте с кожей.

H412 Вредно для водных организмов с долгосрочными последствиями.

Меры предосторожности:

P264 После работы с реагентом тщательно вымыть кожу.

P270 Не принимать пищу, не пить и не курить во время использования данного продукта.

P273 Не допускать попадания в окружающую среду.

P280 Использовать защитные перчатки / защитную одежду / средства защиты глаз / лица.

Ответные действия

P302 + P352 + P312 ПРИ ПОПАДАНИИ НА КОЖУ: промыть большим количеством воды. Обратиться в ТОКСИКОЛОГИЧЕСКИЙ ЦЕНТР или к врачу в случае плохого самочувствия.

Меры предосторожности при утилизации

P501 Утилизировать содержимое/контейнер на соответствующем заводе по утилизации отходов.

Calibrator β 2-Microglobulin[®] cobas

Маркировка о безопасности продукта соответствует руководству EU GHS.

Контактный телефон: для всех стран: +49-621-7590, США: 1-800-428-2336

Приготовление рабочего раствора реагента

Осторожно откройте один флакон, избегая потери лиофилизата, и добавьте в него с помощью пипетки ровно 1.0 мл дистиллированной/деионизированной воды.

Аккуратно закройте флакон и подождите 30 минут до полного растворения компонентов, время от времени перемешивая содержимое флакона легкими круговыми движениями. Избегайте образования пены.

Вложенные этикетки со штрих-кодами предназначены исключительно для систем Roche/Hitachi cobas с для идентификации калибратора.

Наклейте этикетки со штрихкодом на пробирки с чашками для проб, содержащими калибровочный материал.

Хранение и стабильность

Хранить при 2–8 °C.

Критерий определения стабильности, используемый в компании Roche: Восстановление в пределах $\pm 10\%$ от исходного значения.

Стабильность:

В невскрытом виде:	до конца указанного срока годности при 2–8 °C	
После растворения:	при 15–25 °C	30 дней
	при 2–8 °C	90 дней
	при (–15)–(–25) °C	12 недель (при однократном замораживании)

Храните калибратор в плотно закрытом флаконе, когда он не используется.

Состав набора

- См. раздел «Реагенты — рабочие растворы»
- Этикетки со штрих-кодами

Необходимые материалы (не входят в набор)

- Соответствующие реагенты и биохимические анализаторы Roche
- Общее лабораторное оборудование

Анализ

Используйте Calibrator β 2-Microglobulin в соответствии с требованиями, оговоренными в соответствующих инструкциях по применению к соответствующим реагентам.

Справочная информация

- 1 Occupational Safety and Health Standards: Bloodborne pathogens. (29 CFR Part 1910.1030). Fed. Register.
- 2 Directive 2000/54/EC of the European Parliament and Council of 18 September 2000 on the protection of workers from risks related to exposure to biological agents at work.

В данной инструкции для разделения десятичных разрядов, чтобы отметить границу между целыми и дробными частями десятичного числа, всегда используется точка. Разделители для групп разрядов не используются.

Calibrator β 2-Microglobulin[®]cobas

О любом серьезном происшествии, связанном с изделием, необходимо сообщить производителю и в компетентный орган государства — члена ЕС, в котором находится пользователь и/или пациент.

Символы

Компания Roche Diagnostics использует следующие символы и обозначения в дополнение к перечисленным в стандарте ISO 15223-1 (для США: см. dialog.roche.com для определения используемых символов):

CONTENT

Состав набора

CALIBRATOR

Калибратор



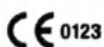
Объем после растворения или смешивания

GTIN

Номер в системе международной торговли

Добавления, удаления или изменения обозначаются индикатором изменений на полях.

© 2021, Roche Diagnostics



Roche Diagnostics GmbH, Sandhofer Strasse 116, D-68305 Mannheim

www.roche.com

+800 5505 6606



Торговый представитель в США:

Roche Diagnostics, Indianapolis, IN

Техническая поддержка клиентов в США: 1-800-428-2336

Calibrator β 2-Microglobulin

cobas®

Приложение 1 (Раздел специально предназначен для инструкции по применению на русском языке.)

Показания

Calibrator β 2 Microglobulin предназначен для калибровки количественных методов Roche при работе с биохимическими анализаторами Roche в соответствии с паспортами значений.

Противопоказания

Не применимо, продукт предназначен для лабораторной диагностики.

Побочные действия

Не применимо, продукт предназначен для лабораторной диагностики.

Стабильность

Хранить при 2-8 °C (максимально 24 месяца с даты изготовления. Дату изготовления см. на этикетке упаковки).

Комплект поставки

Набор калибраторов для количественного определения β 2-микроглобулина (B2MG) в моче, сыворотке и плазме крови на модулях биохимических cobas c (Calibrator β 2-Microglobulin), в составе:

1. Калибратор Calibrator β 2-Microglobulin, флакон, объем 1 мл – 2 шт.;
2. Этикетка со штрих-кодом – 4 шт.;
3. Инструкция по применению.

Упаковка

Первичная упаковка: флакон
Материал: флакон стеклянный, крышка – полиэтилен
Размеры (ширина/ высота): 26,0 мм ($\pm$ 10%)/ 50,0 мм ($\pm$ 10%)
Толщина стенки не менее 0,5 мм
Тип размещения на приборе: помещается в диск для образцов (для дисковых анализаторов) или в штатив для калибраторов
Метод забора: аспирация
Габаритные размеры крышек флаконов:
Крышка Calibrator β 2-Microglobulin (Голубая крышка):
Внешний диаметр 24,0 мм $\pm$ 10%
Высота 17,4 мм $\pm$ 20%
Все размерные допуски выполнены согласно ISO 2768-mk, ISO 8015 и DIN 16901-150.
Вторичная упаковка: картонная коробка (длина x ширина x высота): 126 мм $\pm$ 10% x 90 мм $\pm$ 10% x 66 мм $\pm$ 10%.
Вес: 105 г $\pm$ 10%

Упаковка изделий обеспечивает достаточную защиту от механических, климатических воздействий при условии соблюдения правил транспортировки и хранения.
Изделие упаковано герметично.

Маркировка

Этикетки и процесс маркировки соответствуют серийным стандартам EN ISO 18113-1, ISO 18113-2, EN ISO 15223-1.
В соответствии с Регламентами EC Roche Diagnostics использует следующие символы и знаки:

Символ	Определение	Символ	Определение
	Номер по каталогу		Обратитесь к инструкции по применению
	Изготовитель		Уникальный идентификатор товара
	Содержимое		QR-код
	Калибратор		Код партии
	Медицинское изделие для диагностики <i>in vitro</i>		Использовать до
	Знак CE с идентификационным номером нотифицированного органа		Дата изготовления
	Биологический риск		Глобальный номер предмета торговли
	Предел температуры		Восклицательный знак
	Объем после восстановления или смешивания		

Маркировка картонной упаковки

1. Наименование
2. Номер по каталогу
3. Изготовитель
4. Наименование и адрес изготовителя
5. Страна происхождения
6. Логотип производителя
7. Предупреждение: H302 + H312, H412
8. Меры предосторожности: P264, P270, P273, P280
9. Ответные действия: P302 + P352 + P312
10. Меры предосторожности при утилизации: P501
11. Содержимое
12. Калибратор
13. Количество флаконов калибратора и объем калибратора после восстановления или смешивания
14. Восклицательный знак
15. Штрих-код
16. Медицинское изделие для диагностики *in vitro*
17. Знак CE с идентификационным номером нотифицированного органа
18. Предел температуры
19. Биологический риск
20. Обратитесь к инструкции по применению, ссылка на ресурс с эксплуатационной документацией
21. Уникальный идентификатор товара
22. QR-код
23. Код партии
24. Использовать до
25. Дата изготовления
26. Глобальный номер предмета торговли

Маркировка флаконов набора калибраторов

1. Наименование
2. Номер по каталогу
3. Код партии
4. Калибратор
5. Использовать до
6. Объем калибратора после восстановления или смешивания
7. Медицинское изделие для диагностики *in vitro*
8. Биологический риск
9. Предел температуры
10. Логотип производителя
11. Штрих-код
12. Концентрация калибратора*
13. Восклицательный знак

Calibrator β 2-Microglobulin

cobas®

Приложение 1 (Раздел специально предназначен для инструкции по применению на русском языке.)

* Концентрации компонентов калибратора являются специфичными для конкретных лотов. Точные значения калибратора приведены в доступных в электронной форме паспортах значений, а также на маркировке первичной упаковки

Макет маркировки на русском языке



Набор калибраторов для количественного определения β 2-микроглобулина (β 2MG) в моче, сыворотке и плазме крови на модуль биохимических cobas c (Calibrator β 2-Microglobulin), в составе:

1. Калибратор Calibrator β 2-Microglobulin, флакон, объем 1 мл – 2 шт.;
2. Этикетка со штрих-кодом – 4 шт.;
3. Инструкция по применению.

Регистрационное удостоверение № _____ от _____

Срок годности см. на упаковке

Температура хранения см. на упаковке

Номер лота см. на упаковке

Антитела к ВИЧ 1, 2 и вирусу гепатита С и HBsAg отсутствуют

Производитель: «Roche Diagnostics GmbH» ("Рош Диагностика ГмбХ"), Sandhofer Strasse 116, 68305 Mannheim, Germany, Германия

Изделие предназначено только для диагностики in vitro

Уполномоченный представитель производителя на территории РФ: Общество с ограниченной ответственностью «Рош Диагностика Рус» (ООО «Рош Диагностика Рус»), 107031, Москва, Трубная площадь, д.2 Тел.: +7 495 229-69-99, факс: +7 495 229-62-64.

E-mail: moscow.reception2_dia@roche.com

Кат. номер 08047545190

На макет маркировки на русском языке дополнительно нанесен символ:



Осторожно!

Требования к маркировке групповой упаковки (транспортной тары), установленные изготовителем

Товар с транспортной (групповой) маркировкой упаковки используется только для перемещения изделия с производственной площадки до собственного склада производителя на территории страны изготовителя. Т.о. товар с транспортной маркировкой не поставляется на территорию РФ. На транспортной маркировке указаны сведения, имеющиеся на регулярной маркировке, в том числе дата производства продукта фиксирована.

Условия транспортировки

Перед отправкой с завода продукт проходит контрольные проверки. Международные символы на упаковке и специальные инструкции по обращению указывают транспортировщику, как следует обращаться с этим продуктом. При получении продукта внимательно осмотрите упаковку. При наличии любых следов неправильного обращения или повреждения немедленно обратитесь в отдел обслуживания клиентов компании «Roche Diagnostics GmbH» ("Рош Диагностика ГмбХ") или к региональному поставщику.

Транспортировка осуществляется всеми видами транспорта в крытых транспортных средствах в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на каждом виде транспорта. Температура при транспортировке 2-8°C.

Стерилизация

Изделие поставляется нестерильным. Не подлежит повторному использованию и/или стерилизации пользователем.

Требования к охране окружающей среды

Медицинское изделие при использовании, транспортировке и хранении не оказывает негативного воздействия на человека и окружающую среду при соблюдении условий применения и мер предосторожности, указанных в инструкции.

Утилизация

Во избежание возможного загрязнения окружающей среды набор калибраторов с истекшим сроком годности, а также отходы, использованных реагентов, должны утилизироваться в соответствии с местными государственными и / или больничными нормативными требованиями.

Правильное уничтожение и утилизация будет поддерживать сохранение природных ресурсов и содействовать защите здоровья человека и окружающей среды.

Утилизация отходов упаковки.

Упаковка продукции «Roche Diagnostics GmbH» ("Рош Диагностика ГмбХ") разработана с целью сведения к минимуму загрязнения окружающей среды при сохранении целостности продукта во время транспортировки и хранения. Упаковочные отходы должны утилизироваться в местных пунктах сбора упаковки, в специализированные контейнеры, расположенные в муниципалитетах.

Утилизация изделия с истекшим сроком годности и отходов, использованных реагентов.

При утилизации и уничтожении изделий с истекшим сроком годности, а также отходов, использованных реагентов, необходимо действовать в соответствии с гигиеническими нормативами и следовать официальным инструкциям по утилизации и уничтожению потенциально инфекционного и химического материала, принятым на территории Российской Федерации и в данном ЛПУ.

Ключевыми вопросами в стратегии управления отходами является оптимизация тактик и подходов к конечным продуктам, а также минимизация возможного загрязнения окружающей среды.

Более подробную информацию можно получить у производителя / уполномоченного представителя производителя.

Утилизация должна проводиться в соответствии с местными нормами законодательства, а также в соответствии с протоколами медицинского учреждения, где используются данные медицинские изделия.

Не утилизировать совместно с бытовыми отходами.

Гарантийные обязательства

Производитель (компания «Roche Diagnostics GmbH» ("Рош Диагностика ГмбХ")) гарантирует, что изделие соответствует спецификациям, заявленным на этикетке. Производитель несет ответственность за работу изделий только в случае их правильного использования в соответствии с инструкцией, а также соблюдения правил хранения и транспортировки.

Изделия должны использоваться только до истечения срока годности, который указан на упаковке.

НАСТОЯЩАЯ ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ ЗАМЕНЯЕТ СОБОЙ ИНЫЕ ГАРАНТИИ, ОДНОЗНАЧНО ВЫРАЖЕННЫЕ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ, ВКЛЮЧАЯ ЛЮБУЮ ПОДРАЗУМЕВАЕМУЮ ГАРАНТИЮ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ КОММЕРЧЕСКОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ИЛИ ДЛЯ ЛЮБОЙ ИНОЙ ЦЕЛИ. КОМПАНИЯ ROCHE DIAGNOSTICS GmbH НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА СЛУЧАЙНЫЕ, НЕПРЯМЫЕ, СПЕЦИАЛЬНЫЕ ИЛИ КОСВЕННЫЕ УБЫТКИ. По вопросам, связанным с качеством изделий, а также с их работой, нужно обращаться к Уполномоченному представителю производителя на территории РФ:

Общество с ограниченной ответственностью «Рош Диагностика Рус» (ООО «Рош Диагностика Рус»), 107031, Москва, Трубная площадь, д.2, тел.: (495) 229-69-99, факс: (495) 229-62-64

Претензии по качеству (рекламация)

Порядок предъявления рекламаций и ответов на них регулируется гражданским правом. Рекламация может

Calibrator β 2-Microglobulin

cobas®

Приложение 1 (Раздел специально предназначен для инструкции по применению на русском языке.)

предъявляться только по таким вопросам, которые не являлись предметом приемки товара, произведенной в соответствии с условиями договора.

По всем вопросам, связанным с обслуживанием изделия, необходимо обратиться к Уполномоченному представителю производителя.

В случае рекламации обращаться к производителю и / или уполномоченному представителю производителя.

Производитель:

«Roche Diagnostics GmbH» ("Рош Диагностика ГмбХ")

Sandhofer Strasse 116, 68305 Mannheim, Germany

Тел.: +49 621 759 0; Факс: +49 621 759 2890

Уполномоченный представитель производителя:

Общество с ограниченной ответственностью «Рош Диагностика Рус» (ООО «Рош Диагностика Рус»)

107031, Москва, Трубная площадь, д.2

Тел.: +7 495 229-69-99, факс: +7 495 229-62-64

Примечание:

Модули биохимические cobas с:

cobas с 303: Платформа модульная «cobas пьюр» для проведения иммунологических и фотометрических анализов, с принадлежностями (cobas® pure integrated solutions), производства "Рош Диагностика ГмбХ", Германия, регистрационное удостоверение № РЗН 2023/20823 (состоит из модулей cobas с 303, cobas e 402)

cobas с 503: Платформа модульная для биохимического и иммунохимического анализа "cobas" (cobas) в различных конфигурациях, с принадлежностями, вариант исполнения: "cobas про" (cobas pro), производства "Рош Диагностика ГмбХ", Германия, регистрационное удостоверение № ФСЗ 2012/12764 (состоит из модулей cobas с 503 и cobas e 801)

Используется совместно с:

Реагенты в кассете для количественного определения Реагенты в кассете для количественного определения b2-микроглобулина (B2MG) в моче, сыворотке и плазме крови на модулях биохимических cobas с (B2MG/Tina-quant b2-Microglobulin cobas с systems производства «Roche Diagnostics GmbH» ("Рош Диагностика ГмбХ"), Германия

Набор контрольных материалов для контроля качества определения b2-микроглобулина (B2MG) в моче, сыворотке и плазме крови на модулях биохимических cobas с (Control Set b2-Microglobulin) производства «Roche Diagnostics GmbH» ("Рош Диагностика ГмбХ"), Германия

Зеелер энд Др. Феллмет (Seeler & Dr. Fellmeth)

Нотариальная контора

Нотариальная контора Зеелер энд Др. Феллмет (Seeler & Dr. Fellmeth) №7* 23*68161 Маннхайм

Удостоверение копии

Настоящим сегодня подтверждается верность копии с представленного оригинала документа.

г. Маннхайм, [Штамп: 11 октября 2023 г.]

[Подпись]

Клаудия Зеелер (Claudia Seeler)

Нотариус в г. Маннхайм

[Гербовая печать: Клаудия Зеелер (Claudia Seeler)
Нотариус в г. Маннхайм]

Нотариальная контора Зеелер энд Др. Феллмет (Seeler & Dr. Fellmeth)*№ 7, 23*68161 Маннхайм * Идентификационный номер плательщика
НДС DE308834223

Тел. +49621860862-0 * Факс +49 621 860 862-89 * KANZLEI@NOTARIAT-Q7.DE * WWW.NOTARIAT-Q7.DE

Текст на русском языке Выписки из технической документации на медицинское изделие:
«Набор калибраторов для количественного определения b2-микроглобулина (B2MG) в моче, сыворотке и плазме крови на модулях биохимических cobas c (Calibrator b2-Microglobulin)»

производства «Рош Диагностикс ГмбХ» (Roche Diagnostics GmbH), Сандхофер Штрассе 116, 68305 Маннхайм, Германия (Sandhofer Strasse 116, 68305 Mannheim, Germany)

РАЗРАБОТЧИК

«Рош Диагностикс ГмбХ» (Roche Diagnostics GmbH), Германия.

Сандхофер Штрассе 116, 68305 Маннхайм, Германия

(Sandhofer Strasse 116, 68305 Mannheim, Germany)

Утверждено

«Рош Диагностикс ГмбХ» (Roche Diagnostics GmbH)

Дата: 10 октября 2023 года

[подпись]

Андреа Вебер (Andrea Weber)

Менеджер отдела глобального нормативно-правового регулирования

Штамп [Штамп: «Рош Диагностикс ГмбХ» (Roche Diagnostics GmbH)

Сандхофер Штрассе 116

D-68305 Маннхайм

(Sandhofer Strasse 116, D-68305 Mannheim)]

2023

«Рош Диагностикс ГмбХ» (Roche Diagnostics GmbH)

Сандхофер Штрассе 116; D-68305 Маннхайм (Roche Diagnostics GmbH; Sandhofer Strasse 116; D-68305 Mannheim); тел.: +49 621 759 0;
факс: +49 621 759 2890

Место нахождения органа управления: г. Маннхайм – Регистрационный суд: суд первой инстанции г. Маннхайма, № в торговом реестре:
3962 – Правление: Д-р Клаудия Фляйшер (Dr. Claudia Fleischer); Клеменс Шмид (Clemens Schmid), Председатель наблюдательного
совета: д-р Томас Шинекер (Dr. Thomas Schinecker)

Глава 18. Литература

1. Стандарты безопасности и гигиены труда: "Патогенные микроорганизмы крови". (29 Свод федеральных предписаний (CFR) Часть 1910.1030). Фед. Реестр.
2. Директива 2000/54/ЕС Европейского парламента и Совета от 18 сентября 2000 года по защите персонала от рисков, связанных с использованием биологических агентов на рабочем месте.

[Гербовая печать: Клаудия Зеелер (Claudia Seeler)
Нотариус в г. Маннхайм]

Перевод выполнила переводчик
Грачева Вероника Александровна



Российская Федерация

Город Москва

Двадцать третьего октября две тысячи двадцать третьего года

Я, Бабушкин Максим Анатольевич, временно исполняющий обязанности нотариуса города Москвы Туминой Веры Андреевны, свидетельствую подлинность подписи переводчика Грачевой Вероники Александровны.

Подпись сделана в моем присутствии.

Личность подписавшего документ установлена.

Зарегистрировано в реестре: № 77/2347-н/77-2023- 9-494.

Уплачено за совершение нотариального действия: 400 руб. 00 коп.



[Handwritten signature]

М.А. Бабушкин



Прошнуровано, пронумеровано
и скреплено печатью 13 (тринадцать) листов.

[Handwritten signature]

М.А. Бабушкин